

Porównanie tłumaczeń Marka 14:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i mówi im Jezus że wszyscy zostaniecie zgorszeni we Mnie w nocy tej bo jest napisane uderzę pasterza i zostaną rozproszone owce
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Jezus powiedział im: Wszyscy się do Mnie zrazicie,* ** gdyż napisano: Uderzę pasterza i rozproszą się owce.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I mówi im Jezus, że: Wszyscy doznacie urazy. bo jest napisane: Porażę pasterza i owce zostaną rozproszone.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i mówi im Jezus że wszyscy zostaniecie zgorszeni we Mnie w nocy tej bo jest napisane uderzę pasterza i zostaną rozproszone owce

¹⁾ Wszyscy się do Mnie zrazicie, πάντες σκανδαλισθήσεσθε, lub: wszyscy znajdziecie sobie powód, żeby się ode Mnie odwrócić.

²⁾ <x>470 11:6</x>

³⁾ <x>450 13:7</x>; <x>480 14:50</x>; <x>500 16:32</x>